











Následující symboly jsou použity na zařízení nebo na obalu:

	Označení CE znamená, že výrobek je v souladu s Směrnicí Evropského zdravotnický prostředek 93/42 / EEC .:		Výrobek s tímto symbolem se musí likvidovat odděleně od komunálního odpadu podle místních předpisů
	Catalogue- or order number		mezení vlhkosti pro skladování a přepravu
	Výrobce		Udržujte v suchu
	Datum výroby		ostupujte podle pokynů k použití!
	Likvidovat v místním sběr,dvoře		
	Mezní hodnoty teploty ve ° C pro skladování a přepravu		

NÁVOD NA OBSLUHU

Název výrobku:

DERMATOSKOPY

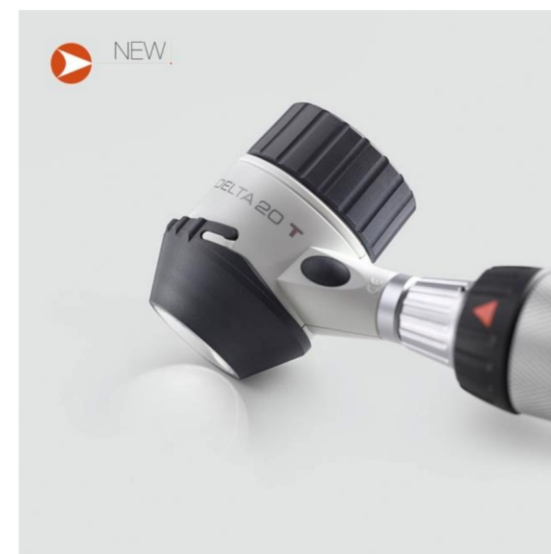
Počet str. 8

Výrobce:



**HEINE
OPTOTECHNIK**

**HEINE Optotechnik
GmbH @ Co. Kg,
Kientalstr. 7, 822 11
Herrsching**



HEINE Dermatoscopes

Tato příručka se vztahuje na produkty Heine Dermatoscopy serie:
HEINE NC1 dermatoskop HEINE DELTA dermatoskop 20 Plus,
HEINE DELTA dermatoskop 20T, HEINE mini3000 LED dermatoskop,
HEINE mini3000 dermatoskop.

Přečtěte si pečlivě tyto instrukce a uschovejte pro budoucí použití.

Heine Dermatoscopy slouží k lékařskému vyšetření povrchu kůže, jsou osvětlené a napájené bateriemi..

Vyšetřování může být aplikováno na všechny typy pacientů.

Varování a bezpečnostní informace

⚠ POZOR! Tento symbol označuje potenciálně nebezpečnou situaci.. Nedodržení může mít za následek menší nebo střední poranění. (Background barva žlutá, černá barva popředí).

⚡ POZOR! Tento symbol se používá pro informace ohledně instalace, provozu, údržby nebo opravy. Tyto informace jsou důležité, avšak nejsou spojeny s žádným rizikem.

Přehled produktů

HEINE DELTA ® 20 Plus a HEINE DELTA ® dermatoskop 20T



- 1 kontakt disk (N) se stupnicí
2. Snížení / přepínání 2 LED diody
- 3 Zaostřovací kroužek
- 4 Značka fotoaparátu**
- 5 blokovácí drážky
- 6 BETA rukojeť (volitelně)
- 7 Ovládání jasu
8. Kontaktní deska malá
- 9 filtrační vložka
- 9a Polfiltereinsatz
- 9b Neutrální filtrační vložka
- 9c DELTA 20T filtrační vložka

Technická specifikace

Ekologické předpoklady pro provoz	10 ° C až 35 ° C 30% až 75% rel. vlhkost 700 hPa až 1060 hPa
Ekologické předpoklady pro skladování	+5 ° C až +45 ° C 45% až 80% rel. vlhkost 500 hPa až 1060 hPa
Ekologické předpoklady pro dopravu	20 ° C až 50 ° C 45% až 80% rel. vlhkost 500 hPa až 1060 hPa
Doporučená Teplota pro nabíjení	0 ° C až 35 ° C
Jmenovitý proud	440– 760mA
jmenovité napětí	3.0V – 3.7V
třída ochrany	nterní zdroj napájení
IP kód	IP20
klasifikace přístrojů IEC 6247	Skupina 2
Praktická část	Typ BF (pro kontaktní disky

Výměnu světelného zdroje

Nechte přístroj vychladnout před výměnou žárovky.
HEINE DELTA 20 Plus, HEINE mini3000 dermatoskop
Sundejte přístrojovou hlavu z rukojeti a vytáhněte žárovku.
Otřete hlavu nové žárovky měkkým hadříkem Vložte novou žárovku a
nasad'te hlavu na rukojeť
HEINE DELTA 20T, HEINE NC1 a
Heine mini3000 LED dermatoskop:
Dioda nelze změnit..

Údržba a servis

Přístroje nevyžadují údržbu nebo servis.

⚠ Všeobecná varování

Zkontrolujte správnou funkci přístroje před použitím! Nepoužívejte
zařízení, pokud existují viditelné známky poškození nebo začne blikat.
Nepoužívejte přístroj v ohni nebo výbušné rizikové oblasti (např. Kyslík
Nasycené nebo anesteziologické prostředí)
Nemění zařízení.

Používejte pouze originální náhradní díly Heine, náhradní díly, příslušenství
a sílu

Zdroje.

Opravy musí být prováděny pouze kvalifikovanými osobami.

Neďte se přímo do světelného zdroje, aby se zabránilo oslnění od
intenzivního světla. Tyto dermatoscopy nejsou vhodné pro vyšetření zraku.

🔧 Obecné poznámky

Zrušení záruka

Při používání dílů nevyrobených HEINE optotechnik

Používání výrobku v rozporu s návodem.

Oprava provedena neodborným způsobem

Likvidace

Dodržujte příslušné státní specifické předpisy pro likvidaci.

Sestavení

Nasad'te hlavu dermatoskopu na bateriovou nebo dobíjecí
akumulátorovou rukojeť HEINE.

Dermatoskopy DELTA 20 Plus a DELTA 20T

Montáž filtrační vložky a kontaktní deskou:

Vložte vložku (9) do kontaktního disku (1) a otočte vložku po směru
hodinových ručiček až ucítíte zacvaknutí. Po té nasad'te kontaktní disk(1)
na hlavu dermatoskopu a otočte jí, až bajonetový zámek zapadne. Pro
demontáž použijte opačný postup.
Kontaktní disk (8) se nasadí stejným způsobem.

Použití:

Před použitím DELTA 20 PLUS si potřete pokožku imerzním olejem nebo
dezinfekcí. Zapněte dermatoskop otáčením regulačního kroužku na
rukojeti. Jemně přiložte dermatoskop na vyšetřované místo a zaostřete obraz
otáčením ostřícího kroužku (3) Pro vyšetření těžko přístupných lézí se
použije malý kontaktní disk (8) místo standardního kontaktního disku (1).

🔧 Vždy používat zařízení v kombinaci s jednou z filtračních vložek.
(Polarizační filtr nebo šedý filtr).

Používejte pouze kontaktní disk Heine.

Při použití DELTA 20 PLUS s polarizačním kontaktním diskem (1C, 1d):

Při použití polarizačního kontaktního disku není třeba imerzní olej.

Regulace jasu:

Elektronika Heine DELTA 20 Plus dermatoskop zaručuje konstantní jas.
Stisknutí jednoho ze dvou tlačítek na přístroji (2) sníží jas
o 50% a vypne 2 ze 4 LED diod což má za následek boční osvětlení
pro lepší kontrast při pohledu na pigmentovou strukturu.



Elektrické vodivé spojení mezi fotoaparát, počítačem a sítí
zdroj napájení není přípustné.



Pro dokumentaci použijte adaptér Heine foto s doporučeným digitálním
fotoaparát.

HEINE DELTA 20T dermatoskop

DELTA 20T umožňuje rychlé změny režimu od polarizovaného do
nepolarizovaného stisknutím jednoho ze dvou tlačítek na těle přístroje.. Při
používání dermatoskopu DELTA 20T není nutné potírat pokožku imerzním
olejem.

HEINE® NC1 dermatoskop

Dermatoskop lze použít bez kontaktního disku při 6 násobném zvětšení. Držte přístroj přibližně 2 cm nad plochu kůže, která má být vyšetřena. Otáčením zaostřovacího kroužku docílíte ostrý obraz. V kontaktním disku je vložena další čočka. Připevněním disku pomocí magnetu docílíte 9 násobného zvětšení.

HEINE mini3000 LED / XHL dermatoskop

Použití stejné jako u DELTA 20 jen s tím rozdílem, že je namontován na mini rukojeti. Jeho použití je krátkodobé do 10 min s 20minutovou přestávkou.

Hygienické čištění

Pokyny k hygienickým postupům je třeba dodržet, na základě národních norem, zákonů a směrnic.



Nechte dermatoskop před dezinfekcí a čištěním vychladnout. V případě podezření z kontaminace proveďte čištění a dezinfekci okamžitě.

Dermatoskop ošetřujte otíráním ne nástřikem.

HEINE Optotechnik schvaluje pouze tyto prostředky a postupy. Nepoužívejte spreje nebo ponoření do dezinfekčních roztoků. Nepoužívejte ultrazvuk ani alkohol. Kontaktní disk mají být čištěny nebo dezinfikovány po každém použití. U pacientů s vysokým rizikem můžete po ukončení ošetření kontaktní disk sterilizovat. Sterilizovat lze pouze v autoklavu.

Postup čištění a dezinfekce

Instrument hlava:

Čistit a dezinfikovat hlavou dermatoskopu pouze ručně

Kontaktní disky:

Čistit a dezinfikovat kontaktní disk ručně po vyjmutí z přístrojové hlavy

Kontaktní disky mohou být dezinfikovány až 1000 cyklů (bez autoklávování).

Kontaktní disky DELTA 20 Plus (1A-1D) mini3000, mini3000 LED mohou být sterilizovány, jakmile byli sejmuty z přístrojové hlavy a filtrační vložky byly odstraněny.

Doporučené programy sterilizace:

Sterilizace párou: 132 - 134 ° C; 3 min

Delta 20 Plus 25 krát . Detka 20T 8 krát Mini 3000 4 krát

Dermatologická hlava se sterilizovat nesmí

HEINE mini3000® LED/XHL Dermatoscópio



- 12 Kontaktní disk
- 13 Vystouplý disk
- 14 Okulár
- 15 Fokuse zaostření
- 16 Manipulační hlava
- 17 Vypínač
- 19 Dno rukojeti

HEINE® NC1 Dermatoscópio



- 10 Zaostřovací kroužek
- 11 Kontaktní disk